

Cuestionario sobre los servicios de salud de los inmigrantes en Saitama

Este cuestionario es parte de un proyecto de investigación del Instituto de Antropología Médica de la Universidad de Waseda. Este proyecto se propone mejorar la comprensión y el conocimiento de la realidad de la atención de salud que los trabajadores inmigrantes afrontan en su adaptación a la sociedad japonesa. Nos comprometemos a garantizar la privacidad de las respuestas que recolectemos.

Nuestra base de datos será usada para un análisis estadístico, sirviendo como un valioso medio para evaluar y mejorar la asistencia y políticas de salud que los trabajadores inmigrantes reciben en Japón. Este cuestionario no tiene ninguna vinculación con las oficinas de la policía, inmigración o tributación. Les agradecemos su participación y gentil colaboración.

Al responder este cuestionario, por favor considere las siguientes indicaciones:

- No necesita identificarse
- Ponga una letra (X) o llene los recuadros donde se indique.
- Cualquier duda y/o pregunta se puede dirigir a:

Instituto de Antropología Médica

Universidad de Waseda

Marisa Tsuchida

Tel.03-5286-1733.

m.tsuchida@kurenai.waseda.jp

1.Nacionalidad

2.Edad

3.Tipo de visa

4.Tiempo de permanencia en Japón: (años)

5.Familiares dependientes en Japón: Si () No ()

6.Niños: No ()

1()	2()	3()	Más de tres ()
------	------	------	-----------------

7.¿Usted y su familia están cubiertos por algún tipo de seguro de salud en Japón:

En Japón:	Si ()	No ()
En su país de residencia:	Si ()	No ()

8.Si no tienen ningún seguro de salud en Japón, ¿Por qué no lo tienen?

1. () Estamos en el proceso de conseguirlo
2. () No tenemos el derecho de acceder a él
3. () Dificultades en los procedimientos administrativos o burocráticos
4. () Dificultades culturales o del idioma
5. () Falta de información suficiente al respecto
6. () Es muy caro
7. () Otra.....

9. Si usted tiene el seguro nacional de salud o un seguro privado, ¿Con qué frecuencia lo utiliza?

1. Una vez al año ()
2. Tres veces al año ()
3. Más de tres veces al año ()
4. No lo utiliza ()

10.¿Con qué frecuencia sus hijos lo usan?

1. Una vez al año ()
2. Tres veces al año ()
3. Más de tres veces al año ()
4.No lo utiliza ()

CUESTIONARIO DE LAS DIFICULTADES DE VIDA

Debajo hay una lista de dificultades de vida que han experimentado algunas veces los solicitantes de asilo que han llegado a Australia. Durante los últimos 12 meses ¿Alguna de estas dificultades ha sido un problema para usted en Japón?

	Ningún problema	Algún problema	Problema moderado	Problema serio	Problema muy serio
1. Dificultades para comunicarse.					
2. Discriminación.					
3. Separación de la familia.					
4. Preocupación por la familia en su país de origen.					
5. Imposibilidad de volver a casa en caso de una emergencia.					
6. No tener permiso para trabajar.					
7. No poder encontrar trabajo.					
8. Malas condiciones laborales.					
9. Ha estado detenido.					
10. Entrevistas por el personal de inmigración.					
11. Retrasos en el proceso de su solicitud (a).					
12. Conflicto con funcionarios de inmigración.					

	Ningún problema	Algún problema	Problema moderado	Problema serio	Problema muy serio
13. Miedo de ser enviado a su país(b).					
14. Preocupación por no conseguir tratamiento para los problemas de salud.					
15. Poco acceso a la asistencia sanitaria de urgencia.					
16. Poco acceso a la asistencia sanitaria a largo plazo.					
17. Poco acceso a la asistencia dental.					
18. Poco acceso a servicios psicológicos.					
19. Escasa ayuda del gobierno para su bienestar.					
20. Escasa ayuda benéfica para su bienestar (ej. de Cruz Roja, etc.).					
21. Pobreza.					
22. Soledad y aburrimiento.					
23. Aislamiento.					
24. Poco acceso a los alimentos que le gustan (c).					

(a) *solicitud de asilo o de permiso de estadia*

(b) *miedo de tener que dejar el país*

(c) *en el sentido de alimentos tradicionales, propios de su cultura.*

Le agradecemos por el tiempo que se ha tomado en participar en la encuesta respondiendo las preguntas de este cuestionario. Sus comentarios y sugerencias son gratamente bienvenidos, si desea puede escribirlos en el recuadro inferior.

Questionário sobre os serviços de saúde para os trabalhadores imigrantes em Saitama

O presente questionário é parte de um projeto de investigação do Instituto de Antropologia Médica na Universidade Waseda, que pretende melhorar a compreensão e conhecimentos sobre a atenção à saúde que os imigrantes trabalhadores enfrentam na sua integração à sociedade japonesa. Comprometemo-nos a garantir a privacidade das pessoas que nos oferecem essas respostas.

Nossa base de dados será utilizada para a análise estatística, servindo como um importante instrumento para avaliar a assistência e as políticas de saúde que os trabalhadores imigrantes recebem no Japão. Este questionário não tem ligações com a polícia, a imigração ou tributação. Agradecemos-lhe pela sua participação e gentil colaboração.

Para responder a esta questionário, siga as seguintes instruções:

- Não é necessário identificar-se.
- Marque com um (X) ou preencha o formulário nos lugares apropriados.
- Qualquer dúvida ou pergunta deve ser enviada ao seguinte endereço:

Instituto Médico de Antropologia
Universidade de Waseda
Marisa Tsuchida
Tel. 03 - 5286 - 1733.

1. Nacionalidade:
2. Idade:
3. Tipo de visto:
4. Quanto tempo faz que está no Japão: (anos)
5. Familiares dependentes no Japão: ()
6. Crianças:

1()	2()	3()	Mais de três ()
------	------	------	------------------

7. Você e a sua família têm algum seguro de saúde:

No Japão:	Sim ()	Não ()
No seu país de residência:	Sim ()	Não ()

8. Se você ou sua família não têm nenhum seguro de saúde no Japão. Por que não o tem?

<ol style="list-style-type: none"> 1. () Estamos no processo para obtê-lo 2. () Não temos direito de tê-lo 3. () Dificuldade nos processos administrativos e/ou burocráticos 4. () Dificuldades culturais ou pelo idioma 5. () Não há informação suficiente sobre o tema 6. () É muito caro 7. () Outros.....

9. Se você tiver seguro nacional de saúde ou seguro de saúde privado, com que frequência você o usa?

<ol style="list-style-type: none"> 1. Uma vez por ano () 2. Três vezes por ano () 3. Mais de três vezes () 4. Não usa ()
--

10. Com que frequência seus filhos o usam?

<ol style="list-style-type: none"> 1. Uma vez por ano () 2. Três vezes por ano () 3. Mais de três vezes () 4. Não usa ()
--

16. Para um dos seus remédios tradicionais que você ou a sua família usam, explique os motivos:

--

17. Você ou alguém da sua família esteve internado alguma vez em um hospital no Japão?

Sim ()	Não ()
------------	------------

18. Se sim, por favor, diga-nos o motivo

--

QUESTIONÁRIO DAS DIFICULDADES DA VIDA

Abaixo há uma lista de dificuldades que alguns solicitantes de asilo tiveram quando chegaram à Austrália. Você teve alguma dessas dificuldades durante os últimos 12 meses no Japão?

	Nenhum problema	Algum problema	Problema moderado	Problema sério	Problema muito sério
1. Dificuldades para se comunicar.					
2. Discriminação.					
3. Separação da família.					
4. Preocupação pela família no seu país de origem.					
5. Impossibilidade de voltar para casa em caso de emergência.					
6. . Sem permissão para trabalhar					
7. Não poder encontrar trabalho.					
8. Más condições laborais.					
9. Esteve preso. 10.					
11. Entrevistas pelo pessoal de imigração.					
12. Atrasos no processo da sua solicitude. (a)					
13. Conflito com funcionários de imigração.					

	Nenhum problema	Algum problema	Problema moderado	Problema sério	Problema muito sério
14. Medo de ser enviado ao seu país(b).					
15. Preocupação por não conseguir tratamento para os problemas de saúde.					
16. Pouco acesso à assistência sanitária de urgência.					
17. Pouco acesso à assistência sanitária a longo prazo.					
18. Pouco acesso à assistência dental.					
19. Pouco acesso aos serviços psicológicos.					
20. Escassa ajuda do governo para o seu bem-estar.					
21. Escassa ajuda benéfica para seu bem-estar (ex. da Cruz Vermelha, etc.).					
22. Pobreza.					
23. Solidão e tédio.					
24. Isolamento.					
25. Pouco acesso aos alimentos que você gosta (c).					

(d) *solicitude de asilo ou de permissão de estadia*

(e) *medo de ter que deixar o país*

(f) *no sentido de alimentos tradicionais, próprios da sua cultura.*

Agradecemos-lhe pelo tempo que você utilizou para participar dessa pesquisa respondendo as perguntas desse questionário. Seus comentários e sugestões serão bem-vindos, se deseja pode escrevê-los no quadro abaixo.

